

Entre le boeuf et l'âne gris

Französisches Weihnachtslied

Dt. Text & Bearbeitung:
Matthias Bretschneider

♩ = ca. 60

Sempre legato

The musical score is arranged for a choir and instruments. It consists of the following parts:

- S / A** (Soprano / Alto): Treble clef, 4/4 time signature, rests throughout.
- T / B** (Tenor / Bass): Bass clef, 4/4 time signature, rests throughout.
- Fl 1** (Flute 1): Treble clef, 4/4 time signature, melodic line starting with a piano (*p*) dynamic.
- Fl 2** (Flute 2): Treble clef, 4/4 time signature, melodic line starting with a piano (*p*) dynamic.
- Kl** (Clarinet): Treble clef, 4/4 time signature, melodic line starting with a piano (*p*) dynamic.
- Git 1** (Guitar 1): Treble clef, 4/4 time signature, rests throughout.
- Git 2** (Guitar 2): Treble clef, 4/4 time signature, rests throughout.
- Git 3** (Guitar 3): Treble clef, 4/4 time signature, rests throughout.

The score is divided into four measures. The first three measures are in 4/4 time, and the fourth measure is in 2/4 time. The key signature is one sharp (F#).

5

Ruhig

p

1. En- tre le boeuf et l'â- ne gris _____ dort, dort,
 2. Hier zwi- schen Ochs und E- se- lein _____ schläft, schläft,
 3. Und in Ma- ri- ens Ar- men fein _____ schläft, schläft,
 4. Zwi- schen der Ro- sen und Li- lien Pracht _____ schläft, schläft,
 5. Hir- ten her- bei, ei- let doch ge- schwind, _____ seht hier

*Nach 3. Str.: tacet,
Gitarren solo.*

pp

pp

pp

p

pp

p

pp

8

The musical score is arranged in three systems. The first system contains the vocal parts and their lyrics. The second system contains three staves of piano accompaniment. The third system contains three staves of piano accompaniment, with the first two staves marked with a forte dynamic (*p*) and the third with a piano dynamic (*p*).

Vocal Part 1 (Soprano):
dort le pe- tit fils.
schläft das Kin-de- lein.
schläft das Je- su- lein.
schläft das Kind-lein sacht.
schläft das Got-tes- kind!

Vocal Part 2 (Alto):
Mille an- ges di- vins, _____
Hört der En- gel Sang, _____
Mille di- vins, _____
Hört den Sang, _____

Vocal Part 3 (Tenor):
mil- le sé- ra- phins, _____
tau-send- fa- cher Klang _____
sé - ra - phins, _____
welch ein Klang _____

Piano Accompaniment (System 2):
The piano accompaniment consists of three staves. The first staff is marked *mp*. The second and third staves are marked *p*.

Piano Accompaniment (System 3):
The piano accompaniment consists of three staves. The first two staves are marked *p*. The third staff is marked *p*.

11

1.-4.

vo- lent à l'en- tour de ce Dieu d'a - mour.
kün- det al- ler Welt: Frie- de sei be - stellt!

vol' l'en - tour de ce Dieu d'a - mour.
al- - ler Welt: Frie- de sei be - stellt!

3. Str.: *)

pp *mp* *mp*

pp *mp*

pp *mp*

pp *mp*

pp *mp*

pp *mp*

*) Verteilung der Zwischenspiele:

Str. 1: Tutti

Str. 2: Bläser

Str. 3: Gitarren

Str. 4: Tutti

14.

5.

The image shows a musical score for a song. It consists of two systems of staves. The first system has two staves: a vocal line (treble clef) and a bass line (bass clef). The second system has six staves: a vocal line (treble clef) and five piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 2/4. The score is divided into two measures, 14 and 5. The lyrics are: "Dieu d'a - mour. sei be - stellt!". The vocal line in measure 14 is a whole note chord. The vocal line in measure 5 is a half note chord. The piano accompaniment in measure 14 consists of a series of eighth notes. The piano accompaniment in measure 5 consists of a series of eighth notes.